

---

ECAM29X.6Y - 29X.8Y

# MAGNIFICA — EVO —

КОФЕМАШИНА

Инструкции по применению

КОФЕ ДЕМДЕУ ҚҰРЫЛҒЫСЫ

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

KÁVÉFŐZŐGÉP

Használati útmutató

APARAT ZA KAVU

Upute za uporabu

KAVNI APARAT

Navodila za uporabo

КАФЕМАШИНА

Инструкции за употреба

APARAT DE PREPARAT CAFEA

Instructiuni de folosire

АВТОМАТИЧНА КАВОВАРКА

Інструкція по застосуванню

KAHVE MAKINESI

Kullanım için talimatlar

APARAT ZA KAFU

Uputstvo za upotrebu

دفترچه راهنما



---

**DeLonghi**

**RU**

стр. 3

**KZ**

бет. 19

**HU**

old. 36

**HR**

str. 51

**SL**

sid. 66

**BG**

стр. 80

**RO**

pag. 96

**UK**

строп 111

**TR**

say. 127

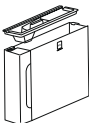
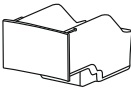


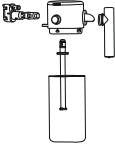


**SR**

str. 142

**IR**

2



					
 50°C	×	×	×	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. ВВЕДЕНИЕ</b> .....	<b>3</b>
<b>2. ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ</b> .....	<b>3</b>
<b>3. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	<b>4</b>
<b>4. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ</b>	
4.1 Приготовление кофе из кофейных зерен .....	4
4.2 Приготовление кофе из предварительно молотого кофе .....	4
4.3 Изменение вкуса кофе .....	4
4.4 Ополаскивание .....	4
4.5 Советы по приготовлению более горячего кофе .....	4
4.6 Регулировка кофемолки .....	4
4.7 Настройка количества напитка в чашке	5
<b>5. ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНЫХ НАПИТКОВ</b> .....	<b>5</b>
5.1 Подготовка контейнера для молока .....	5
5.2 Выбор вкуса кофе или использование молотого кофе .....	6
5.3 После приготовления .....	6
5.4 Настройка количества напитка в чашке	6
<b>6. НАСТРОЙКА КОЛИЧЕСТВА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ</b>	
<b>7. ИЗМЕРЕНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ</b> .....	<b>7</b>
<b>8. ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ</b> .....	<b>7</b>
8.1 Замена фильтра .....	7
8.2 Удаление фильтра .....	7
<b>9. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ</b> .....	<b>7</b>
<b>10. МЕНЮ НАСТРОЕК</b> .....	<b>8</b>
10.1 Сброс к заводским настройкам .....	10
<b>11. ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА</b> .....	<b>11</b>
<b>12. ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА</b> ...	<b>12</b>
<b>13. ОЧИСТКА ЗАВАРОЧНОГО УЗЛА</b> .....	<b>13</b>
<b>14. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ</b> .....	<b>14</b>
<b>15. ЗНАЧЕНИЕ СВЕТОВЫХ ИНДИКАТОРОВ</b> ...	<b>14</b>
<b>16. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>17</b>

## 1. ВВЕДЕНИЕ

В кратком руководстве (Quick Guide) пошагово объясняются основные операции с устройством.

А сейчас уделите несколько минут для ознакомления с данными инструкциями по применению. Таким образом вы сможете обеспечить безопасность и сохранность прибора.

Светодиоды и индикаторы на панели вашей машины помогут вам правильно взаимодействовать с ней:

	Не горит	--
	Горит	Функция доступна
	Мигает	Текущая функция
	Быстро мигает	Устройство требует вмешательства пользователя

Эти символы также используются в кратком руководстве (Quick Guide), прилагаемом к изделию.

## 2. ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ


- Инструкции по первому запуску машины приведены в КРАТКОМ РУКОВОДСТВЕ (QUICK GUIDE).
- При первом включении необходимо подать 4–5 чашек капучино, прежде чем машина начнет выдавать удовлетворительный результат.
- При первом включении гидросистема пуста, поэтому машина может издавать повышенный шум. Шум будет уменьшаться по мере заполнения гидросистемы.
- Возможные следы кофе в кофемолке появились там после настроек машины перед ее выпуском в продажу. Они свидетельствуют о скрупулезных проверках, которым подвергается изделие.
- Мы рекомендуем немедленно установить прилагаемый фильтр для воды. Через два месяца использования (см. отметки в календаре) или в случае простоя прибора на протяжении 3 недель необходимо заменить фильтр даже в том случае, если машина еще не подала сигнал о замене.
- Как можно скорее настройте жесткость воды (глава «7. Измерение жесткости воды»).

### 3. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- При каждом включении прибор автоматически выполняет цикл предварительного подогрева и ополаскивания, которые нельзя прерывать. Машина будет готова к использованию только после выполнения такого цикла.
- Если до этого готовился кофе, каждый раз при выключении выполняется автоматическое ополаскивание.

#### Опасность ожога!

Во время ополаскивания из носиков узла подачи кофе выходит некоторое количество горячей воды. Следите за тем, чтобы на вас не попали брызги воды.

- Чтобы включить или выключить прибор, нажмите кнопку .

Если прибор не используется продолжительное время, его следует отключить от сети электрического питания.





### 4. ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ

#### 4.1 Приготовление кофе из кофейных зерен



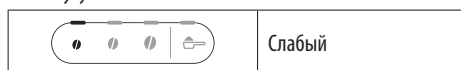
- Не используйте необжаренные, засахаренные зерна или карамелизованный кофе, поскольку они могут приклеиться к кофемолке и вывести ее из строя.
- При подключенном режиме экономии энергии может потребоваться несколько секунд для приготовления первой чашки кофе.



#### 4.2 Приготовление кофе из предварительно молотого кофе

- Никогда не засыпайте молотый кофе в выключенный прибор, чтобы предотвратить его попадание внутрь машины и ее загрязнение. Это может привести к повреждению прибора.
- Никогда не засыпайте более 1 мензурки: это может привести к загрязнению внутренней части прибора или засорению воронки.
- Приготовление кофе  **Long**: в середине процесса приготовления, когда загораются светодиоды  + , добавьте еще одну мерную ложку молотого кофе без горки и снова нажмите кнопку «Long».
- Невозможно приготовить кофе  **Doppio+** из предварительно молотого кофе.

#### 4.3 Изменение вкуса кофе

1. Нажмите кнопку, соответствующую требуемому вкусу:



	Средний
	Крепкий


2. Выберите требуемый кофейный напиток.

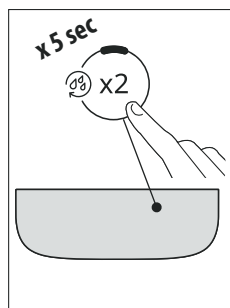
#### Примечание.

- При следующем приготовлении машина предлагает последний выбранный вкус.
- В случае сбоя питания машина возвращается к среднему уровню по умолчанию.

#### 4.4 Ополаскивание


С помощью данной функции можно слить горячую воду из узла подачи кофе, чтобы очистить и нагреть внутреннюю систему машины.

Чтобы начать промывку, просто удерживайте кнопку  x2 примерно 5 секунд: подача прекращается автоматически (если вы хотите прекратить раньше, нажмите ту же кнопку еще раз).



#### 4.5 Советы по приготовлению более горячего кофе



Для получения более горячего кофе рекомендуется:

- выполнить промывку или (см. раздел «4.4 Ополаскивание »);
- нагреть чашки горячей водой, используя функцию подачи горячей воды;
- увеличить температуру кофе (см. главу «10. Меню настроек»).

#### 4.6 Регулировка кофемолки

Кофемолка изначально не требует регулировок, поскольку она настроена изготовителем так, чтобы обеспечивать правильную подачу кофе.

Чтобы внести поправку, при работающей кофемолке отрегулируйте ручку следующим образом:






<p>Если кофе подается слишком медленно или совсем не подается. Желаемый результат такой корректировки вы почувствуете только после приготовления 2 последующих чашек кофе.</p>	<p>Поверните на один щелчок в сторону цифры 7</p> 
<p>Для получения более насыщенного кофе и улучшения внешнего вида пенки Желаемый результат такой корректировки вы почувствуете только после приготовления 2 последующих чашек кофе.</p>	<p>Поверните на один щелчок в сторону цифры 1</p> 



### Примечание.

Рукоятку регулировки следует вращать только тогда, когда кофемолка в работе на начальном этапе приготовления кофейных напитков.

## 4.7 Настройка количества напитка в чашке

1. Удерживайте кнопку, относящуюся к напитку, который нужно запрограммировать, нажатой в течение нескольких секунд: вы находитесь в меню программирования, когда индикатор быстро мигает. Начинается подача.
2. Когда в чашке будет требуемое количество напитка, нажмите кнопку напитка еще раз: подача прекратится, и количество будет внесено в память.

Напиток*	По умолчанию (мл)	Программируемый (мл)
 Espresso	40	от ≈ 20 до ≈ 180
 Coffee	180	от ≈ 100 до ≈ 240
 Long	160	от ≈ 115 до ≈ 250
 Doppio+	120	от ≈ 80 до ≈ 180
 Americano	Espresso: 40 вода: 110	Espresso: от ≈ 20 до ≈ 180 вода: от ≈ 50 до ≈ 300
→		

Напиток*	По умолчанию (мл)	Программируемый (мл)
 Long Black	вода: 120 Espresso: 80	вода: от ≈ 50 до ≈ 300 Espresso: от ≈ 40 до ≈ 360
 Over ice	100	от ≈ 40 до ≈ 240

(\*) Напитки отличаются по типу и количеству в зависимости от модели.

### Примечание.


Чтобы отменить текущее программирование, нажмите кнопку, относящуюся к другому напитку.

## 5. ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНЫХ НАПИТКОВ

# LatteCrema SYSTEM

### 5.1 Подготовка контейнера для молока

Для открытия контейнера для молока выполните следующие действия:

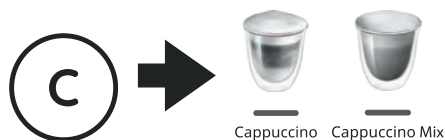
1. Освободите крышку, повернув ее по часовой стрелке: линия на крышке должна доходить до символа .
2. Затем поднимите крышку.

### Какое молоко использовать?

- Чтобы получить более густую и пышную пену, используйте обезжиренное или частично обезжиренное молоко прохладной температуры (приблизительно 5 °С). Для получения пышной молочной пены или пены без больших пузырей всегда очищайте Lattecrema System после каждого использования.
- Качество пены может варьироваться в зависимости:
  - от типа молока или растительного напитка;
  - от использованной марки;
  - ингредиенты и пищевая ценность.

### Сколько молока налить для приготовления напитков прямого выбора?

На контейнере для молока есть градуированная шкала, которая поможет вам налить идеальное количество для приготовления напитка по рецепту. Имейте в виду, что:



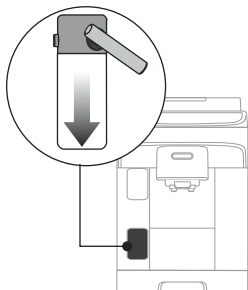


Latte macchiato

### Сколько молока налить, чтобы приготовить напиток My Latte?

Ваша машина оснащена системой, которая определяет и использует все молоко, налитое в контейнер для молока. Затем вы можете приготовить напиток My Latte, используя точное количество молока.

Чтобы налить нужное количество, используйте градуированную шкалу на контейнере для молока, помня о том, что:



MIN



минимальное количество, обнаруженное машиной (≈ 45 мл)



каждое деление соответствует ≈ 20 мл.

Объем налитого молока увеличивается в 2-3 раза после подачи: убедитесь, что ваш стакан или чашка достаточно велики, чтобы вместить все молоко и кофе, которые впоследствии будут приготовлены.

### Для закрытия контейнера для молока выполните следующие действия:

1. Вставьте крышку (линия на крышке должна совпадать с символом ).
2. Поверните крышку в сторону символа , пока она не войдет в зацепление.

### 5.2 Выбор вкуса кофе или использование молотого кофе

После того, как контейнер для молока подготовлен, перед тем, как выбрать желаемый молочный напиток, можно настроить вкус кофе, как указано в разделе «4.3 Изменение вкуса кофе», или выбрать использование молотого

кофе, а затем добавить мерную ложку кофе, как указано в кратком руководстве (Quick Guide) .

### 5.3 После приготовления

- Если требуется приготовить несколько чашек напитка на основе молока, выполните очистку контейнера для молока после последнего приготовления.
- Если есть остатки молока, сразу после очистки поставьте емкость обратно в холодильник.
- Чтобы со временем получить оптимальные результаты, выполните тщательную очистку системы Lattecrema System, как указано в главе «12. Очистка контейнера для молока».

### 5.4 Настройка количества напитка в чашке

1. Удерживайте кнопку, относящуюся к молочному напитку, который нужно запрограммировать, нажатой в течение нескольких секунд: вы находитесь в меню программирования, когда индикатор быстро мигает. Начинается подача.
2. Когда в чашке будет требуемое количество напитка, нажмите кнопку напитка еще раз: подача первого ингредиента прекратится, и начнется подача второго компонента.
3. Когда в чашке будет требуемое количество напитка, нажмите кнопку напитка еще раз: подача прекратится, и количество будет внесено в память.

#### Примечание.

- Чтобы отменить текущее программирование, нажмите кнопку, относящуюся к другому напитку.
- Для напитка My Latte можно запрограммировать только количество кофе, при этом все молоко будет использовано в соответствии с рецептом.

### 6. НАСТРОЙКА КОЛИЧЕСТВА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

1. Удерживайте кнопку Hot water нажатой в течение нескольких секунд: вы находитесь в меню программирования, когда индикатор быстро мигает. Начинается подача.
2. Когда в чашке будет требуемое количество напитка, нажмите кнопку напитка еще раз: подача прекратится, и количество будет внесено в память.

	По умолчанию (мл)	Программируемый (мл)
Hot water	250	от ≈ 20 до ≈ 420

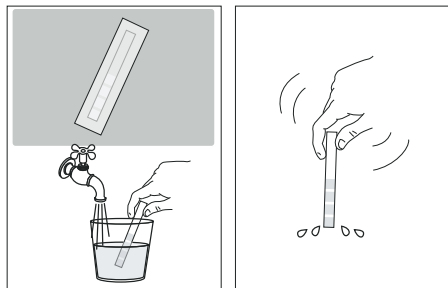
### Примечание.

Чтобы отменить текущее программирование, нажмите кнопку, относящуюся к другому напитку.

## 7. ИЗМЕРЕНИЕ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Сигнал об удалении накипи выводится после определенного периода работы, который зависит от жесткости воды. Прибор имеет фабричные настройки на 4-й УРОВЕНЬ жесткости. По желанию можно запрограммировать прибор на основании фактической жесткости воды в разных регионах. Таким образом увеличивается интервал проведения операции по удалению накипи.

1. Выньте индикаторную полоску из упаковки: если она входит в комплект поставки вашей модели, вы найдете ее прикрепленной к краткому руководству (Quick Guide).
2. Полностью погрузите полоску в стакан воды на одну секунду.



3. Достаньте полоску из воды и отряхните ее. Приблизительно через минуту появятся 1, 2, 3 или 4 красных квадрата в зависимости от жесткости воды. Каждый квадрат соответствует одному уровню.

Total Hardness Test	Уровень жесткости
	1 Низкая
	2 Средняя
	3 Средняя/высокая
	4 Высокая

См. указания в главе «10. Меню настроек», чтобы настроить машину.

## 8. ФИЛЬТР ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Чтобы сохранить постоянную производительность машины с течением времени, мы рекомендуем использо-

вать и регулярно заменять фильтр для смягчения воды De'Longhi. Чтобы приобрести фильтр, посетите сайт [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

WaterFilter EAN: 8004399327252

### 8.1 Замена фильтра

**Пожалуйста, обрати внимание!**

Через два месяца использования (см. отметки в календаре) или в случае простоя прибора на протяжении 3 недель необходимо заменить фильтр даже в том случае, если машина еще не подала сигнал о замене.

### 8.2 Удаление фильтра

Если вы хотите пользоваться прибором без фильтра, необходимо его снять и сообщить о его отсутствии.

1. Достаньте бачок для воды и отработанный фильтр.
2. См. указания в главе «10. Меню настроек», чтобы настроить машину.

### Примечание.

Через два месяца использования (см. отметки в календаре) или в случае простоя прибора на протяжении 3 недель необходимо заменить фильтр даже в том случае, если машина еще не подала сигнал о замене.

## 9. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

- Чтобы снизить потребление энергии, после приготовления одного или нескольких напитков снимите контейнер для молока.
- Установите автоматическое отключение на 15 минут (см. «10. Меню настроек»).
- Включение режима энергосбережения (см. «10. Меню настроек»).
- Когда машина этого требует, выполните цикл очистки от накипи.

## 10. МЕНЮ НАСТРОЕК

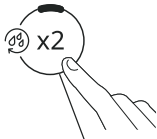


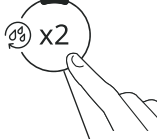






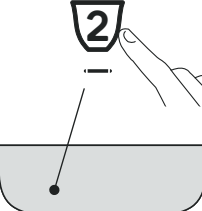
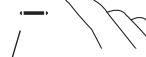



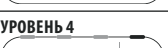
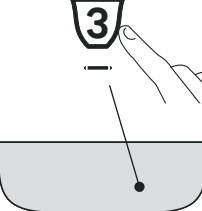

После входа в меню кнопки, которые остаются активными, позволяют вам выбирать соответствующие функции:











(\*) Напитки различаются в зависимости от модели

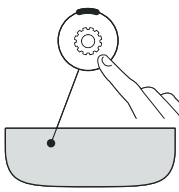

1. Вход в меню:			
<p>x 5 sec</p>		<p>Держите кнопку  нажатой несколько секунд: загорятся кнопки настроек. Нажмите кнопку, соответствующую параметру, который нужно изменить.</p>	
2. Выполните настройки машины:			
<p><b>Фильтр смягчения воды</b></p>	<p>Нажмите на одно из зерен, чтобы установить или заменить установленный фильтр для смягчения воды</p>	<p><b>ВСТАВЛЕН</b></p>	<p><b>Подтвердите выбор</b></p>
	<p>Нажмите на символ молотого кофе, чтобы снять фильтр для смягчения воды</p>	<p><b>СНЯТ</b></p>	
→			



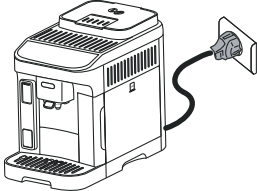


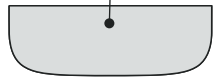
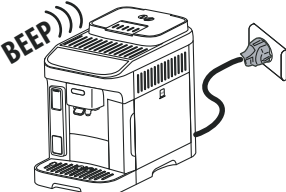
<p><b>Звуковой сигнал</b></p> 	<p>Нажмите одно из зерен, чтобы активировать звуковой сигнал</p>	<p>Вкл</p> 	<p><b>Подтвердите выбор</b></p> 
<p><b>Температура кофе</b></p> 	<p>Нажмите на зерно, соответствующее требуемой температуре</p>	<p>НИЗКАЯ</p>  <p>СРЕДНЯЯ</p>  <p>ВЫСОКАЯ</p> 	<p><b>Подтвердите выбор</b></p> 
<p><b>Экономия энергии</b></p> 	<p>Нажмите одно из зерен, чтобы активировать режим энергосбережения</p>	<p>Вкл</p> 	<p><b>Подтвердите выбор</b></p> 
<p><b>Жесткость воды</b></p> 	<p>Нажмите символ, соответствующий устанавливаемому уровню</p>	<p>УРОВЕНЬ 1</p>  <p>УРОВЕНЬ 2</p>  <p>УРОВЕНЬ 3</p>  <p>УРОВЕНЬ 4</p> 	<p><b>Подтвердите выбор</b></p> 
			

<p><b>Автовыключение</b></p>  	<p>Нажмите символ, соответствующий устанавливаемому времени</p>	<p>15 МИНУТ</p>  <p>30 МИНУТ</p>  <p>1 ЧАС</p>  <p>3 ЧАСА</p> 	<p><b>Подтвердите выбор</b></p>  
---	---	--	---

### 3. Для выхода из меню:

	<p>Нажмите кнопку . Машина снова готова к использованию.</p> <p><b>Примечание.</b> Устройство автоматически выходит из меню настроек через 30 секунд бездействия.</p>
---	--



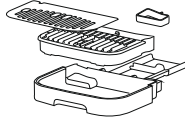
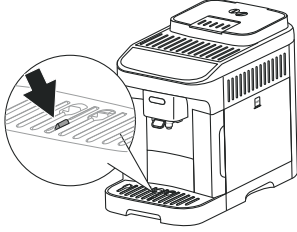
## 10.1 Сброс к заводским настройкам

<p>Убедитесь, что машина находится в режиме ожидания (выключена, но подключена к электросети).</p>	
<p>Удерживайте нажатыми в течение 5 секунд кнопки подачи напитков <b>1</b>, <b>2</b> и : все настройки, а также количество напитков вернутся к заводским значениям.</p>	<p>x 5 sec</p>  
<p>Устройство подаст длинный звуковой сигнал, и все индикаторы начнут мигать, подтверждая сброс.</p>	<p><b>BEEP)))</b></p> 


## 11. ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

### Внимание!

- Не используйте для чистки кофемашины растворители, абразивные моющие средства или спирт. Суперавтоматы De'Longhi не требуют использования химических добавок для очистки.
- Не используйте металлические предметы для удаления накипи или отложений кофе, поскольку они могут поцарапать металлические или пластмассовые поверхности.

Компонент	Периодичность	Порядок выполнения
<p>Контейнер для кофейной гущи</p> 	<p>Когда загорается индикатор , необходимо опорожнить контейнер для кофейной гущи: машина не может готовить кофе.</p> <p>Пока контейнер для гущи не будет очищен, прибор не сможет готовить кофе. Прибор сообщает о необходимости очистить контейнер, даже если он еще не наполнился, если прошли 72 часа после первого приготовления (чтобы отсчет 72 часов был правильным, машина должна быть всегда подключена к электропитанию).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Достаньте поддон для сбора капель, опорожните и очистите его.</li> <li>• Опорожните и тщательно очистите контейнер для кофейной гущи, убедившись в том, что остатки кофейной гущи не остались на дне.</li> <li>• Проверьте состояние поддона (красного цвета) для конденсата и опорожните его при необходимости.</li> </ul>
<p>Компоненты поддона для сбора капель</p> 	<p>Поддон для сбора капель снабжен индикатором-поплачком (красного цвета) уровня воды.</p> <p>Прежде чем этот индикатор начнет выступать из подставки для чашек, необходимо опорожнить поддон для сбора капель и очистить его.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Извлеките поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи.</li> <li>• Снимите подставку для чашек, решетку поддона, опорожните поддон для сбора капель и контейнер для гущи, вымойте все компоненты.</li> <li>• Проверьте состояние поддона (красного цвета) для конденсата и опорожните его при необходимости.</li> <li>• Поставьте на место поддон для сбора капель вместе с решеткой и контейнером для кофейной гущи.</li> </ul> <p>При извлечении поддона для сбора капель обязательно всегда опорожнять контейнер для кофейной гущи, даже если он почти не заполнен.</p>



Компонент	Периодичность	Порядок выполнения
Внутренняя часть машины 	Периодически (примерно раз в месяц) проверяйте чистоту машины внутри (для этого достаточно вынуть поддон каплесборник).	Выключите и отсоедините машину от электросети. Ни в коем случае не опускайте прибор в воду. <ul style="list-style-type: none"> <li>Удалите кофейные отложения кисточкой и губкой.</li> <li>Удалите все остатки пылесосом.</li> </ul>
Носик узла подачи кофе 	Периодически (раз в месяц) очищайте носики узла подачи кофе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Периодически очищайте носики узла подачи кофе с помощью губки или ткани.</li> <li>Проверяйте, чтобы отверстия узла подачи кофе не были закупорены. При необходимости удалите кофейные отложения зубочисткой.</li> </ul>

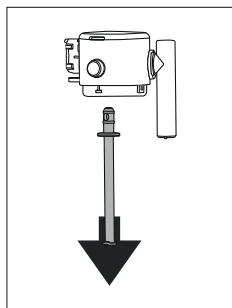
## 12. ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА

### Внимание!

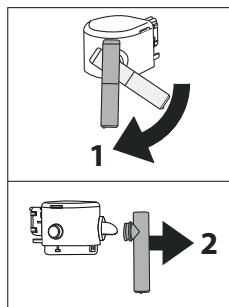
- Для очистки контейнера для молока не используйте моющие средства, абразивные губки или металлические предметы для удаления отложений молока.

После каждого приготовления напитков на основе молока очищайте емкость для молока следующим образом:

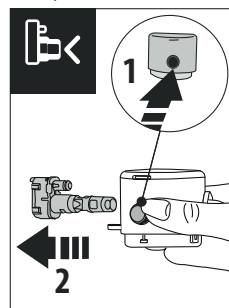
- Снимите крышку контейнера для молока и снимите все съемные детали.
- Снимите всасывающую трубку.



- Поверните трубку подачи молока в перпендикулярное положение и потяните, пока она не выйдет.



- Нажмите кнопку, чтобы извлечь контейнер.

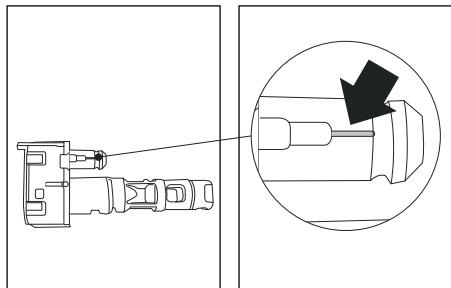


- В посудомоечной машине (рекомендуется):**

Промойте все компоненты и контейнер горячей проточной водой (минимум 40 °C), затем поместите их

на верхнюю полку посудомоечной машины и запустите программу при температуре 50 °С, например, ECO standard.

**Вручную:** Промойте все компоненты и контейнер горячей проточной водой (минимум 40 °С), затем погрузите все компоненты в горячую питьевую воду (минимум 40 °С) с мягким/нейтральным моющим средством не менее чем на 30 минут и тщательно промойте горячей питьевой водой.




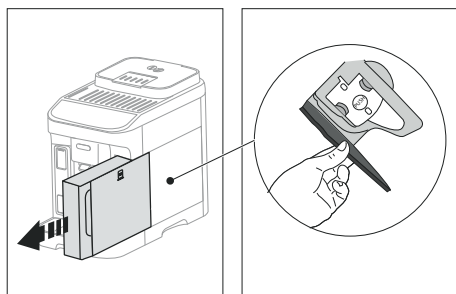
6. Проверьте чистоту воздуховода (увеличено).
7. Соберите все компоненты крышки: чтобы снова вставить разъем, нажмите специальную кнопку.
8. Установите крышку на контейнер для молока.

### 13. ОЧИСТКА ЗАВАРОЧНОГО УЗЛА

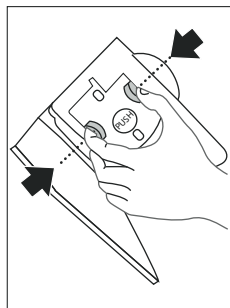
#### **Внимание!**

Нельзя вынимать заварочный узел, когда прибор включен.

1. Нажмите кнопку , чтобы выключить машину.
2. Извлеките бачок для воды.
3. Откройте дверцу заварочного узла, что находится сбоку справа.



4. Нажмите внутрь две цветные кнопки отсоединения и одновременно потяните заварочный узел наружу.



5. Опустите примерно на 5 минут заварочный узел в воду, затем прополощите его под краном.

#### **Внимание!**

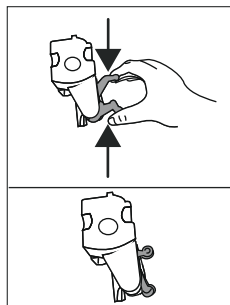
ОПОЛАСКИВАТЬ ТОЛЬКО ВОДОЙ.

ЗАПРЕЩЕНЫ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА. ЗАПРЕЩЕНА МОЙКА В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

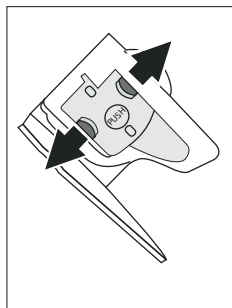
6. Очистите заварочный узел без использования моющих средств, чтобы не повредить его.
7. Кисточкой очистите гнездо заварочного узла от остатков кофе, которые можно увидеть через дверцу самого заварочного узла.
8. После очистки вставьте на место заварочный узел, заведя его в опору. Потом нажмите на PUSH до щелчка.

#### **Примечание.**

Если заварочный узел вставляется с трудом, необходимо (перед установкой на место) установить его в требуемое положение, нажав на два рычага.



9. После установки узла убедитесь в том, что две цветные кнопки вышли наружу.



10. Закройте дверцу заварочного узла.
11. Установите на место бачок для воды.

## 14. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Чтобы правильно завершить цикл очистки от накипи, обратите особое внимание на количество, необходимое в бачке для воды для каждого этапа:

<p><b>Этап 1: Удаление накипи</b></p>	
<p><b>Этап 2: Первая промывка</b></p>	
<p><b>Этап 3: Вторая промывка</b></p>	

- Перед применением прочитайте инструкции и этикетку средства для удаления накипи на упаковке средства.
- Рекомендуется использовать только средство для удаления накипи компании De'Longhi. Использование неподходящих средств, а также нерегулярное удаление накипи могут вызвать неисправности, на которые не распространяется гарантия производителя.

- Средство для удаления накипи может повредить чувствительные поверхности. Если продукт случайно опрокинут, немедленно высушите.

### Для удаления накипи

Средство для удаления накипи	Средство для удаления накипи De'Longhi
Емкость	Рекомендованный объем: 2 л
Время	~45 мин.

### **Внимание!**

Если установлен фильтр для смягчения воды, его необходимо снять перед добавлением раствора для удаления накипи.

Затем снова вставьте фильтр после первой промывки бачка.

Процедура удаления накипи объясняется в «Кратком руководстве» (Quick Guide).

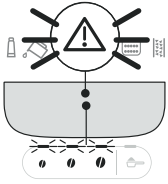
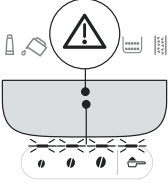
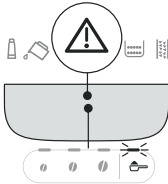

### **Примечание.**

- После начала цикла очистки от накипи его нельзя прерывать, и он должен быть завершен с полным циклом ополаскивания.
- Естественно, что после завершения цикла удаления накипи остается вода в контейнере для кофейной гущи.
- Прибор запрашивает третий цикл ополаскивания в том случае, если бачок для воды не заполнен до отметки MAX. Это необходимо, чтобы гарантировать отсутствие средства для удаления накипи внутри прибора. Перед началом ополаскивания следует опорожнить поддон для сбора капель.

## 15. ЗНАЧЕНИЕ СВЕТОВЫХ ИНДИКАТОРОВ

Индикатор	Значение
Индикаторы напитков мигают	Машина разогревается: подождите
Индикаторы напитков и связанных с ними настроек горят постоянно.	Машина готова к использованию: выберите напиток для приготовления и соответствующие параметры.
→	

Индикатор	Значение
	Замените фильтр (см. главу «8. Фильтр для смягчения воды»)
	Недостаточно воды в бачке: наполните бачок
	Бачок для воды не вставлен в машину или вставлен неправильно: вставьте бачок правильно
	Общий аварийный сигнал: внутри машины очень грязно. Тщательно очистите машину. Если после очистки машина опять выводит это сообщение, обратитесь в службу поддержки клиентов и (или) в авторизованный сервисный центр
	Заварочный узел не был вставлен после очистки: вставьте заварочный узел, как указано в главе «13. Очистка заварочного узла»
	Отсутствуют зерна: заполните контейнер для кофейных зерен, затем нажмите любую кнопку, чтобы сбросить аварийный сигнал.
→	

Индикатор	Значение
	Слишком мелкий помол, кофе выходит медленно или не выходит вообще. Отрегулируйте кофемолку (разд. «4.6 Регулировка кофемолки»)
	Было использовано слишком большое количество кофе. Выберите более слабый вкус или уменьшите количество молотого кофе
	Была выбрана функция «предварит. молотый», но в воронку не был засыпан молотый кофе. Засыпьте предварительно молотый кофе в воронку и повторите подачу
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Контейнер для молока извлечен во время подачи молока. Установите контейнер для молока на место: машина снова готова к работе.</li> <li>• Контейнер для молока извлечен во время подачи кофе. Установите емкость для молока на место: машина завершит приготовление, подав кофе.</li> </ul>
→	

Индикатор	Значение
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Требуется подача молочного напитка, но контейнер для молока не укомплектован или вставлен неправильно: проверьте, укомплектован ли контейнер для молока и все ли компоненты правильно вставлены.</li> <li>• Требуется подача молочного напитка, но молока в емкости недостаточно (см. разд. «Сколько молока налить для приготовления напитков прямого выбора?» и «Сколько молока налить, чтобы приготовить напиток My Latte?  »).</li> </ul>
	<p>Требуется подача горячей воды, но узел подачи не вставлен: вставьте узел подачи воды.</p>
	<p>Гидравлический контур пуст. Подайте горячую воду, нажав соответствующую кнопку.</p> <p> Hot water</p>
→	

Индикатор	Значение
	<p>Необходимо опорожнить контейнер для гуцци.</p>
	<p>Контейнер для кофейной гуцци не вставлен или вставлен неправильно: вставьте поддон для сбора капель вместе с контейнером для кофейной гуцци, нажав на него до упора.</p>
	<p>Необходимо удалить накипь («14. Удаление накипи  ») и соответствующий раздел краткого руководства (Quick Guide))</p>
	<p>Удаление накипи было прервано. Чтобы вернуться в рабочий режим, нажмите кнопку  : машина начнет подачу, и очистка от накипи возобновится с рис. 15, стр. 13 (Quick Guide).</p>



## 16. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже перечислены некоторые возможные неисправности.

Если проблема не может быть устранена описанным образом, необходимо обратиться в центр технической поддержки.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Прибор не включается.	Штепсель не включен в розетку.	Подключите штепсель в розетку.
Кофе не горячий.	Чашки не были предварительно нагреты.	Подогрейте чашки путем их ополаскивания горячей водой (примечание: можно использовать функцию горячей воды).
	Внутренние контуры кофемашины охладились, так как после последнего приготовления кофе прошло более 2–3 минут.	Перед подачей кофе нагрейте внутренние контуры с помощью полоскания, удерживая кнопку  нажатой несколько секунд.
	Задана слишком низкая температура кофе.	Установите более высокую температуру кофе в меню настроек (см. «10. Меню настроек»).
	Необходимо удалить накипь из машины.	Удалите накипь. Затем проверьте степень жесткости воды («7. Измерение жесткости воды») и убедитесь, что настройки прибора соответствуют фактической жесткости («10. Меню настроек»).
Кофе недостаточно крепкий или мало пенки.	Слишком крупный помол кофе.	Отрегулируйте помол («4.6 Регулировка кофемолки»). Эффект достигается только после подачи минимум 2 порций кофе.
	Не подходит тип кофе.	Используйте тип кофе для кофемашин эспрессо.
	Кофе не свежий.	Упаковка кофе была открыта много времени назад, поэтому кофе потерял свой вкус.
Кофе выходит слишком медленно или по каплям.	Слишком мелкий помол кофе.	Отрегулируйте помол («4.6 Регулировка кофемолки»). Эффект достигается только после подачи минимум 2 порций кофе.
Кофемашина не подает кофе	Машина обнаружила загрязнения внутри	Подождите, пока машина будет готова к работе, и выберите требуемый напиток. Если проблема не устранена, обратитесь в сервисный центр.
Кофе не выходит из одного или обоих носиков узла подачи.	Носики узла подачи кофе закупорены.	Протрите носики тряпкой. При необходимости удалите налет с помощью зубочистки.
		→

<b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Кофе получился водянистым.	Засорена воронка для молотого кофе.	Откройте дверцу, очистите воронку с помощью кисточки.
Заварочный узел нельзя снять.	Отключение не выполнено.	Выключите нажатием кнопки  .
После завершения удаления накипи прибор требует третье ополаскивание	В процессе двух циклов ополаскивания бачок не был наполнен до отметки MAX.	Опорожните поддон для сбора капель, наполните резервуар до уровня MAX и выполните третье промывку.
В молоке большие пузыри	Молоко недостаточно холодное, не частично обезжиренное или обезжиренное.	Используйте полностью обезжиренное или частично обезжиренное молоко прохладной температуры (около 5°C). Если желаемый результат не достигнут, попробуйте молоко другой марки.
	Грязная крышка контейнера для молока.	Разберите компоненты и тщательно очистите их, как указано в гл. «12. Очистка контейнера для молока».
	Используются растительные напитки.	Результат сильно зависит от питательных свойств напитков.
Молочные напитки не активированы	Контейнер для молока не вставлен, вставлен неправильно или недостаточно молока для приготовления необходимого напитка.	Подготовьте контейнер для молока и правильно вставьте его в машину.
	Было приготовлено несколько молочных напитков подряд, и машина должна установить идеальную температуру, чтобы приготовить следующие.	Подождите, пока молочные напитки снова не будут активированы на панели управления.
Подставка для чашек над машиной горячая	Было выполнено приготовление различных напитков один за другим	
Машина не в работе, но издает шум или небольшие выбросы пара	Кофемашина готова к работе или была недавно выключена, при этом некоторые капли конденсата падают в еще горячее устройство подачи пара.	Это явление является частью нормальной работы прибора. Чтобы уменьшить проявления, опорожните поддон для сбора капель.
Прибор выпускает пар из поддона для сбора капель и/или есть вода на поверхности, где находится прибор.	После очистки не была установлена на место решетка поддона.	Установите на поддон для сбора капель решетку.